

Venerable Titus the Wonderworker

From his youth Saint Titus the Wonderworker displayed zeal for the monastic life. He labored in asceticism in the IX century at the Studion Monastery near Constantinople. By his fasting, and meek disposition, Saint Titus gained the love of the brethren, and at their request he was ordained as a Hieromonk.

His soul was filled with fervent love for God and for his neighbor. As the Lord had said to His disciples, "My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work" (John 4:34). So it was with Saint Titus. His food was to do the will of the heavenly Father in every way, and to utilize his life for the moral and spiritual building of his brethren (I Corinthians 3:9). Because of the purity of his soul and his virtuous life, God rewarded him with the gift of working miracles. Thus, he became the Spiritual Father of many laymen and monks who received benefit from his advice.

Saint Titus defended the Orthodox veneration of the Holy Icons during the Iconoclastic persecution, remaining steadfast in the Faith until the end of his life, then he departed to the Lord.



**Through the Prayers of the Venerable Titus the Wonderworker,
O Lord Jesus Christ, Have Mercy on Us and Save Us.**

These explanations of the lives of the Saints are taken from oca.org

Eparchial Great Lent Collection - Humanitarian Aid for the People of Ukraine

The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation

towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's [2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief](#).

May God bless you and your family for your generosity.



The best tasting Paskas and Babkas in the Universe!

Our UCWLC Branch had a successful baking Paska and babka event for reserved orders.

also

Special thank you to Peter W. for all the outside yard clean up for Easter Sunday and helping with kitchen clean up.



3 Days of Prayers for Peace with the Icon of the Protection of the Mother of God in our parish concludes today

Friday and Saturday we had an Akathist service and a Divine Liturgy, with priests available for Confession. Several people did take advantage of this ideal opportunity to receive the Sacrament of Reconciliation.

I would like to take this opportunity to thank Frs. Myron, Stephen, Seyed and Slavko from coming to pray and hear the confessions.



Unfortunately Fr. Myron will not be with us today (Sunday), but Fr. Bo will stay after Liturgy if anyone would like to have an opportunity to receive the sacrament today.





You are invited to Dormition Parish's Easter Breakfast

April 16th, 2023

After the 10 am Divine Liturgy.

**Tickets are \$15 for adults
Youth ages 7-17 are only \$5 each
Children 6 and under are free.**

Come and let's celebrate the Lord's Resurrection together!

Dormition UCWLC requests volunteers to help with the Parish Blessed Easter Breakfast, Sunday, April 16, 2023. We have invited the Ukrainian Newcomers who are cooking in Dormition's kitchen to be our guests. Join us on this special occasion to celebrate our church community and to show the Ukrainian Newcomers our compassion and support.

Please volunteer for:

- Saturday, April 15, Hall setup - Contact Greg Ostopowich
- Sunday, April 16, Meal Servers - Contact Virginia Sharek, Diane Woitas, or Helen Sirman
- Sunday, April 16, Clean up crew - Contact Virginia Sharek, Diane Woitas, or Helen Sirman
- Sunday, April 16, Dishwashers - Contact Virginia Sharek, Diane Woitas, or Helen Sirman

Purchase or reserve your tickets today!

or no later than Easter Sunday, April 9th.

Contact - Darlene Puto

MAKE A UKRAINIAN EASTER EGG!

Tuesday, April 4 at St. Joseph's College (U of A)

Take a Break from Classes, Enter into Holy Week,
and Experience Ukrainian Easter Traditions!

2:30 PM: Easter Egg Workshop Newman Centre –
ground floor of St. Joseph's College

4:30 PM: Byzantine Vespers in St. Joseph's College Chapel

5:00 PM: Spaghetti Dinner in support of
St. Joseph's College World Youth Day Pilgrims

Ukrainian Canadian
Parish of Edmonton



Ukrainian Canadian
Parish of Edmonton

USS

SJC

I (Fr. Bo) have done a few workshops with Peter Murphy, who is a skilled and well researched iconographer.
I do recommend him if you are interested. ↓

Sacred Arts Guild of Alberta

****NEW DATES****

August 14-18, 2023

\$650 for members

\$700 for non-members
(includes membership)

Registration is **now open!**

www.SacredArtsGuildofAlberta.com

A \$100 CA deposit is required with
registration. Payment in full by **July
14th, 2023, no refunds after this
date.**

Deadline date for initial registration
is **May 7th** to ensure time for
ordering supplies.

SacredArtsGuildofAlberta@gmail.com



Images courtesy of Peter Murphy

Byzantine Icon Workshop

A five day workshop with
celebrated UK iconographer
Peter Murphy who will take
students through the process
of creating a traditional
Byzantine style icon. Choice
of *Christ Pantocrator* or *St.
George*.

Workshop cost includes
instruction, a handmade
gessoed Serbian lime wood
panel, gold leaf, gilding tools
and materials, and the use of
traditional iconographers
mineral pigments.

A basic supply list will be sent
upon successful registration.

Parish & Eparchial News

- **Please pray for** several of our parishioners and family members including (but not limited to) Lilliana, Pauline, Stanley, Fr. Terry, Anne, Brody, Rosann, Jennie, Mickey, Kristopher, Greg, Ross, Ron, Jean, Verna, Miranda, Sarah, Ann & Louis.
- **Happy birthday** to **Ronny K, Christopher B, Joshua G, Mia K, and Paul S**, who celebrate(s) his/her/their birthday(s) this week. May God grant you many happy years. Mnohaya Lita.
- **Sign up for the Bishop's Mailing List!** Stay up to date with everything happening around the Ukrainian Catholic Church in Alberta with Bishop David's monthly email newsletter by signing up for free on the eparchial website at www.eeparchy.com/mail/
- Sign up for our weekly bulletin email list too!
- Clergy and faithful of the Eparchy are invited to participate in Vespers and the Divine Liturgy of St. Basil the Great on **Holy Thursday**, with the rite of the Washing of the Feet. This year, the Vespers Liturgy will take place at 10 AM at Exaltation of the Holy Cross Parish in Edmonton (9003 153 Ave NW). All the faithful of the Edmonton Eparchy are welcome to join Bishop David in prayer on this occasion.
- Support our UCWLC as they collect money to buy **Flowers for Easter** and other Church Feasts. You can put your donation in a special envelope marked "For Flowers" and throw it with your Sunday Donation in the collection basket. This gift towards flowers is still tax receipt-able.
- From Deacon Cyril and the Family Life team: On behalf of Bishop David, I'm reaching out to invite all pastors and parishes to apply for the 2023 **Youth Evangelization Fund**. This program is now in its ninth year, with the goal of investing \$100,000 in youth and young family initiatives each year over a ten-year period. Please don't miss this opportunity! To quote Bishop David, "We invite our parishes to be creative, and courageous, in coming up with initiatives that will help our youth and young families in their faith journey. Together we can make a difference in the faith of our youth and young families."
- From Fr. Bo: If you have ideas on how we can use the above **"Youth Evangelization Fund"** please speak with a member of Parish Council.
- **Special Thanks** to the Hunt Family for getting us pussy willows to bless. God bless you.
- **Camp Oselia Children's Camp** will take place from July 2-7 and July 9-14 for children 7-14 years old. This year's theme is "Kingdom Quest: The Seven Holy Mysteries." Each week is filled with Eastern Catholic catechesis and a variety of camp activities (swimming, archery, sports, canoeing, campfires, arts-and-crafts, etc.). Programming (including catechesis) will be offered in both English and Ukrainian. Campers may attend one or both weeks. See our promotional video at <https://youtu.be/CbjYmch8NnY>. To register, visit <https://camposelia.eeparchy.com/> or call 780-242-5496.
- **Camp Oselia is looking for adult staff (paid) and volunteers:** including clergy, catechists (both Ukrainian and English speaking), program facilitators (arts-and-crafts, sports, etc.), cook(s), kitchen volunteers, nurse(s), life-guard(s), night watch, etc. COME BE PART OF THE FUN! Please contact Deacon Cyril if you can help: deacon.kennedy@eeparchy.com
- Bishop David has asked Fr. Bo to be the retreat master for the upcoming **Annual Clergy Retreat** that will be taking place from June 5-9. All the clergy will be writing an icon of the Theotokos. Say a prayer (or a few) for me as I prepare for this endeavour.
- **World Youth Day at Home** will take place from June 30 - July 2 at Camp Oselia (Friday evening - Sunday lunch). World Youth Day at Home is a weekend for youth aged 16-35 with prayer, meals, guest speakers, group discussions, social time, and a concluding Divine Liturgy with Bishop David. Come experience your faith, take this opportunity to learn more about the Church and to talk to people about their unique experience, struggles and hopes. It's also a great opportunity to make new friendships and rekindle old ones. All are welcome, with a special invite to Ukrainian Newcomers. If you would like to come please fill out the form at: <https://eeparchy.com/2023/01/10/why-join-world-youth-day/>
- **Upcoming Events:**
 - **April 16:** Easter Breakfast after Liturgy
 - April 21: Camper's Connect
 - **April 23:** Budget and Bylaw Approval Meeting after Liturgy
 - **April 26:** PPC Meeting
 - **June 2 & 3:** Perogy Making Bee
 - **June 10:** Perogy Supper

I had a happy childhood. My dad used to put me in tires and roll me down hills. Those were Goodyears.

A Delicious Way to Support Ukrainian Newcomers

Cooking meals from their homeland helps refugees acclimate to their new lives in Canada

BY STEVEN SANDOR | MARCH 28, 2023

The Free Store for Ukrainian Newcomers was established in the spring of 2022, and it's had more than 6,000 visitors. The premise was simple; it would be a place where those fleeing the war in the Ukraine could find life's necessities as they adjusted to their new lives in Canada.

But what if the Free Store could also be a place for these Ukrainian refugees to sell their goods to the public?

A few months back, Ukraine's Kitchen by Free Store opened, and there were 300 orders made for Ukrainian goodies such as perogies, borscht, cabbage rolls and sweets. Free Store co-founder Jorgia Moore said that six people are currently working in the kitchen.

"They are in a place that's safe, they can speak the language that's familiar to them, and they are sharing the recipes that come from home," she said.

The Ukrainian cooks work with Indigenous chef Matthew Potts, and Moore said it's important that the newcomers recognize that they have found refuge on Treaty 6 Territory. With that in mind, Potts and the newcomers will soon create meals that mix Indigenous and Eastern European flavours.

Moore is four generations removed from her great-great grandparents who came to Canada. She's learned a lot from the food that the newcomers are making in the kitchen.

"I realized that a lot of the Ukrainian food we eat in Alberta is very old school," she said. That is, much of the Ukrainian recipes we're familiar with came to Canada during the great waves of immigration in the early 20th century. But, meanwhile, back in Ukraine itself, the food scene evolved.

So, the Ukrainian chefs at the Free Store are making things that are new to Moore, like the Eastern European take on croissants.

"I had never had them before, but was told they're very popular now back in Ukraine," she said.

If you'd like to try some of the fare from Ukraine's Kitchen, you can [order ahead](#) or visit the Free Store. As Moore points out, you can do double-duty to support Ukrainian refugees — go to the store and donate some goods, and then purchase some food from the kitchen.

Ukraine's Kitchen by Free Store
Downtown | 10568 108 St NW, Edmonton | freestoreyeg.com/order-ukrainian-food



Dormition Parish Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
2 Palm Sunday: The Lord's Entrance into Jerusalem Philippians 4:4-9; John 12:1-18. 10 am Divine Liturgy with the blessing of Willow Branches, in the presence of the Pokrov Icon 	3  Great Monday Great Week. Abstinence from meat and foods that contain meat. Matins - Matthew 21:18-43; Sixth Hour - Ezekiel 1:1-20; Liturgy of the Presanctified Gifts - Exodus 1:1-20; Job 1:1-12; Matthew 24:3-35. Willow blessing and Confessions at St. Matthew's School, followed by continued icon painting	4  Great Tuesday Great Week. Abstinence from meat and foods that contain meat. Matins - Matthew 22:15-23:39; Sixth Hour - Ezekiel 1:21-2:1; Liturgy of the Presanctified Gifts - Exodus 2:5-10; Job 1:13-22; Matthew 24:36-26:2. Icon painting at St. Matthew's School finishes... I hope.	5  Great Wednesday Great Week. Abstinence from meat and foods that contain meat. Matins - John 12:17-50; Sixth Hour - Ezekiel 2:3-3:3; Liturgy of the Presanctified Gifts - Exodus 2:11-22; Job 2:1-10; Matthew 26:6-16.	6  Great Thursday Great Week. Abstinence from meat and foods that contain meat. The All-Night Vigil feast of the Death of our Holy Father, Methodius, Teacher of the Slavs, is omitted this year. 10 am Divine Liturgy with the blessing of Chrism at the Holy Cross Parish 6 pm Matins of the Passion (aka the 12 Gospels)	7  Great Friday Great Week. Strict Fast. Abstinence from meat, dairy and eggs, and foods that contain these ingredients. 3 pm Vespers with he Laying out of the Shroud (Plaschanytsia)	8  Great Saturday Great Week. Abstinence from meat and foods that contain meat. 3 pm Vespers with the Liturgy of St. Basil, followed by Nadhrobne. The church will be decorated for Pascha during this service.
						
9 Pascha: The Feast of the Resurrection of our Lord God and Saviour, Jesus Christ Pascha Acts 1:1-8; John 1:1-17. 9 am Resurrection Matins, followed by the Resurrectional Divine Liturgy, followed by the Blessing of Easter Baskets	10 Bright Monday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 1:12-17; 21-26; John 1:18-28. 5:30 pm Appointment Fr. Bo will be taking this day off.	11 Bright Tuesday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 2:14-21; Luke 24:12-35. 11 am Appointment	12 Bright Wednesday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 2:22-36; John 1:35-51. 3:30 Camp Oselia Program Meeting	13 Bright Thursday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 2:38-43; John 3:1-15. 5:30 pm Appointment	14 Bright Friday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 3:1-8; John 2:12-22.	15 Bright Saturday Bright Week. No fasting or abstinence from foods. Acts 3:11-16; John 3:22-33.
						
16 Second Sunday after Pascha. Thomas Sunday; The Holy Virgins and Martyrs Agapia, Irene and Chionia (284-305) Acts 5:12-20; John 20:19-31. 10 am Divine Liturgy followed by Our Parish's Easter Breakfast 	17 Our Venerable Father Simeon of Persia (341); the Venerable Acacius, Bishop of Melitene (431-50) Acts 3:19-26; John 2:1-11. National Association of Vocations and Formations Director's Conference 5:30 pm Appointment	18 Our Venerable Father John, Disciple of Gregory the Decapolitan (c. 842) Acts 4:1-10; John 3:16-21. National Association of Vocations and Formations Director's Conference 11 am Appointment	19 Our Venerable Father John the Ancient Hermit (c. 800) Acts 4:13-22; John 5:17-24. National Association of Vocations and Formations Director's Conference	20 Our Venerable Father Theodore Trichinas; Holy Anastasius of Mt. Sinai (686) Acts 4:23-31; John 5:24-30. 5:30 pm Appointment	21  The Holy Priest-Martyr Januarius and Those with Him (305-11); the Holy Martyr Theodore of Pergia (138-61) Abstinence from meat and foods that contain meat. Acts 5:1-11; John 5:30-6:2. 6 pm Campers Connect	22 Our Venerable Father Theodore of Syceum (613) Acts 5:21-33; John 6:14-27.
23 Third Sunday after Pascha. Sunday of the Myrrh-Bearing Women; The Holy and Glorious Great-Martyr, Victory-bearer and Wonderworker George Acts 6:1-7; Acts 12:1-11; Mark 15:43-16:8; John 15:17-16:2.	24 The Holy Martyr Sabbas Stratelates (?the General?) (364-78) Acts 6:8-7:5, 47-60; John 4:46-54. 5:30 pm Appointment	25 The Holy Apostle and Evangelist Mark (54-68) Polyeleos Feast. Acts 8:5-17; 1 Peter 5:6-14; John 6:27-33; Mark 6:7-13. 11 am Appointment 1:30 am Appointment	26 The Holy Priest-Martyr Basil, Bishop of Amasia (c. 322) Acts 8:18-25; John 6:35-39. 6:30 PPC Meeting	27 The Holy Priest-Martyr Simeon, Relative of the Lord; Our Venerable Father Stephen, Bishop of Volodymyr in Volhynia (1094) Acts 8:26-39; John 6:40-44. 5:30 pm Appointment	28  The Holy Apostles Jason and Sosipater; the Holy Martyrs Dadas, Maximus and Quintilianus (286-305); Our Father among the Saints Cyril of Turau (1183) Abstinence from meat and foods that contain meat. Acts 8:40-9:19; John 6:48-54.	29 The Nine Holy Martyrs of Cyzicus (313-24); the Venerable Memnon the Wonderworker Acts 9:20-31; John 15:17-16:2.

First Antiphon

I am filled with love* for the Lord will hear the voice of my plea.

*Through the prayers of the Mother of God, O Saviour,
save us.*

For He has inclined His ear to me,* and I will call to Him all the days of my life.

Through the prayers...

The pangs of death encircled me,* the trials of Hades befell me.

Through the prayers...

I met with anguish and pain,* and called upon the name of the Lord.

Through the prayers...

Glory... Now... Only-begotten...

Third Antiphon

Cantor: Give thanks to the Lord for He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Therefore, let the house of Israel say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion: Assuring us before...

Therefore, let the house of Aaron say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion: Assuring us before...

Let all who fear the Lord say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion: Assuring us before...

Entrance

Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless You from the house of the Lord,* the Lord is God and has appeared to us.

Troparion: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Glory...

Антифон 1

Возлюбив я, бо вислухав Господь голос моління мого.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Скорб і більість зустрів я і призвав ім'я Господнє.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

+Слава... І нині... Єдинородний Сину...

Антифон 3

Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар: Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерті, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його .

Тропар: Спільне воскресіння...

Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар: Спільне воскресіння...

Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар: Спільне воскресіння...

Вхідне:

Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословляли вас із дому Господнього, Бог – Господь і явився нам.

Тропар: Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерті, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Troparion: Buried with You through Baptism, O Christ our God,* we have been granted immortal life by Your resurrection,* and we sing Your praises, crying out:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Now...

Kontakion: Mounted on the throne in heaven, O Christ God,* and on a colt here on earth,* You accepted the praise of the angels,* and the hymn of the children who cried to You:* Blessed are You who have come to call Adam back.

Prokeimenon:

Blessed is He who comes in the name of the Lord;* God the Lord has appeared to us.

verse: Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

Epistle: Philippians 4:4-9 (NRSV)

Brothers and Sisters, Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

Alleluia verses:

Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

Gospel: John 12:1-18 (NRSV)

Six days before the Passover Jesus came to Bethany, the home of Lazarus, whom he had raised from the dead. There they gave a dinner for him. Martha served, and Lazarus was one of those at the table with him. Mary took a pound of costly perfume made of pure nard, anointed Jesus' feet, and wiped them with her hair. The house was filled with the fragrance of the perfume. But Judas Iscariot, one of his disciples (the one who was about to betray him), said, "Why was this perfume not sold for three hundred denarii and the money given to the poor?" (He said this not because he cared about the poor, but because he was a thief; he kept the common purse and used to steal what was put into it.) Jesus said, "Leave her alone. She bought it so that she might keep it for the day of my burial. You always have the poor with you, but you do not always have me." When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus to death as well, since it was on account of him that many of the Jews were deserting and were

Тропар: Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,* сподобилися ми безсмертної життя через твоє воскресіння* і, заспівуючи, кличемо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак: На престолі на небі,* на жереб'яті на землі тебе носять. Христе Боже,* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти;* вони кликали до тебе:* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

Прокімен:

Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам.

Стих: Сповідуйтеся Господові, бо він благий, бо на віки милість його.

Апостол: (Флп 4,4-9):

Браття і Сестри, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому появляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, – про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені – те чиніте, і Бог миру буде з вами.

Стихи Алілуя:

Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивне сотворив Господь.

Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого.

Євангеліє: (Ів 12,1-18):

Шість день перед Пасхою прибув Ісус у Витанію, де перебував Лазар, якого воскресив був з мертвих. Там, отже, справили йому вечерю, і Марта прислужувала; а й Лазар був серед тих, які разом з ним посідали до столу. Марія ж узяла літру мира з щирого нард, вельми дорогого, помазала ноги Ісуса й обтерла їх волоссям своїм; і наповнився дім пахощами мира. Каже тоді один з його учнів, Юда Іскаріотський, що мав його зрадити: «Чому не продано це миро за триста динаріїв і не роздано бідним?» Сказав же так не тому, що піклувався про бідних, але тому, що був злодій: із скарбнички, яку тримав при собі, крав те, що туди вкидувано. Тож Ісус промовив: «Лиши її. На день мого похорону зберегла вона те миро. Бідних матимете з собою повсякчас, мене ж матимете не завжди.» Тим часом дізналася сила народу, що він там, то й посходились – не тільки Ісуса ради, а й щоб побачити Лазаря, якого він з мертвих воскресив. Тоді первосвященики ухвалили і Лазаря

believing in Jesus. The next day the great crowd that had come to the festival heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, shouting, "Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord —the King of Israel!" Jesus found a young donkey and sat on it; as it is written: "Do not be afraid, daughter of Zion. Look, your king is coming, sitting on a donkey's colt!"

His disciples did not understand these things at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that these things had been written of him and had been done to him. So the crowd that had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead continued to testify. It was also because they heard that he had performed this sign that the crowd went to meet him.

Hymn to the Mother of God *And the irmos:*

O my soul, magnify Christ who was seated on a foal.

The Lord is God and has appeared to us:* together let us celebrate.* Come with great rejoicing; let us magnify Christ* with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him:* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Communion Hymn

Blessed is He who comes in the name of the Lord;* God the Lord has appeared to us.

Alleluia, alleluia,* alleluia.

вбити, численні бо юдеї залишили їх із-за нього й увірували в Ісуса. Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: «Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» І знайшовши осли, Ісус сів на нього, — як ото написано: Не страхайся, дочко Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослициному. Не збагнули того спершу його учні, але коли Ісус прославився, згадали вони, що то було написано про нього й що то з ним таке вчинено. Але й народ, що був при ньому, коли то він був викликав Лазаря з гробу та його з мертвих воскресив, — про те свідчив. Тим то, власне, народ і вийшов йому назустріч: довідався бо, що він учинив те чудо.

Замість Достойно і Ірмос::

Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

Бог — Господь і явився нам, справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаси нашого.

Причасний:

Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог — Господь і явився нам.

Алилуя (х3).

